



親愛的天鄰基金會朋友：

六、七月是河南省酷熱的夏天，又是天鄰輪椅和教育隊忙碌的季節。六月及七月各有一隊輪椅隊到河南省服務，分別安裝及分發了 520 張及 550 張輪椅，為很多殘疾人士帶來驚喜。此外天鄰基金會為接受天鄰高中助學金的 65 位學生舉辦了青少年夏令營，很多學生都是第一次參加類似的聚會，感到非常新鮮有趣，而且從中學習了不少有用的課外常識，對他們的成長很有裨益。(有關活動相片，請看彩色附頁)

九月份將是醫療隊繁忙的時候，有三隊手術隊將到河南省沁陽市和滑縣及非洲的馬達加斯加義診及做手術。一隊服務隊將到河南省捐贈 550 張輪椅。

最近天鄰接到非洲埃塞俄比亞(Ethiopia)一所基督教醫院的邀請，派骨科隊到當地服務，我們正組織服務隊於 2017 月 1 月 14 至 23 日前往義診及做手術，我們需要更多醫護人員包括手術室護士及麻醉科醫師參與工作。有興趣參加的基督徒醫護人員，請電郵 HISFound@aol.com 與本人聯絡。

祝 主愛永久！

您的同工

劉漢杰

美國天鄰基金會主席  
2016 年 8 月 17 日



*A Caring Christian Ministry*

PO Box 2638 Fullerton, CA 92837-2638, USA • Fax: (714)578-0028 • HISFound@aol.com • [www.his-foundation.org](http://www.his-foundation.org)



*August 17, 2016*

*Dear Friends of HIS Foundation,*

*June and July are very hot in Henan Province, China. However it is a busy month for our wheelchair team and education team. In each of the months, a wheelchair team was sent to Henan to assemble and distributed 520 and 550 wheelchairs respectively. In July a Youth Camp was held for 65 students who are recipients of the HIS Foundation High School Scholarship. Many students found it very interesting because this was the first time they participated in similar activities. They learnt many extracurricular skills and knowledge that could be useful for their future development. (Activity photos can be seen in attached color page)*

*September will be another busy month. We will send three surgery teams. Two teams will go to Henan Province, China and one team will serve in Madagascar, Africa. A wheelchair team will return to Henan to assemble and distribute wheelchairs.*

*We received invitation from a Christian hospital in Ethiopia to provide support for their orthopaedic services. We are now organizing a short-term orthopaedic team to go from January 14 to 23, 2017. We are still in need of medical volunteers including operating room nurses and anesthesiologists. If you are a medical professional and are interested, please contact me by e-mail at [HISFound@aol.com](mailto:HISFound@aol.com).*

*Thank you and God bless you.*

*Sincerely,*

*James Lau, M.D.  
Board Chairman*



*A Caring Christian Ministry*

PO Box 2638 Fullerton, CA 92837-2638, USA • Fax: (714)578-0028 • [HISFound@aol.com](mailto:HISFound@aol.com) • [www.his-foundation.org](http://www.his-foundation.org)